

Апрель 2011 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
---	--------------------------------------	-------------	---	---	---	---

# Конференция

**Тридцать седьмая сессия**

**Рим, 25 июня - 2 июля 2011 года**

**Оценка результатов Международного 2009 года природных волокон**

## Пояснительная записка

Настоящий документ содержит оценку результатов Международного 2009 года природных волокон (МГПВ). В нем дана исходная информация о его провозглашении. В нем подробно описаны бюджетные аспекты МГПВ, а также его всеобъемлющая цель в содействии продовольственной безопасности, ликвидации бедности и достижению Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. В настоящем документе также подчеркивается, что, поскольку цели МГПВ не могли быть достигнуты за промежуток в двенадцать месяцев, ФАО и ключевые участники продолжили продвижение вперед после окончания 2009 года. В документе далее проводится обзор финансируемого Германией проекта “Раскрытие коммерческого потенциала сектора волокон в развивающихся странах: усиление глобальной производственно-сбытовой цепи в целях развития сельских территорий, ликвидации бедности и во благо окружающей среды”, осуществление которого было начато в декабре 2010 года.

**Конференции не предлагается принимать каких-либо решений.**

1. В своей Резолюции 3/2005, принятой на 33-й сессии, Конференция ФАО в 2005 году просила Генерального директора передать Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций предложение провозгласить 2009 год Международным годом природных волокон.

2. 20 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея провозгласила 2009 год Международным годом природных волокон. При этом она отметила, что широкий круг природных волокон, производимых во многих странах, является важным источником доходов для фермеров и поэтому может играть важную роль в содействии продовольственной безопасности и ликвидации бедности, что поможет в деле достижения Целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Генеральная Ассамблея в своей Резолюции предложила ФАО содействовать проведению МГПВ в сотрудничестве с правительствами, региональными и международными организациями, неправительственными организациями, частным сектором и соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документа на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

3. Во многих развивающихся и наименее развитых странах поступления от продажи и экспорта природных волокон вносят значительный вклад в обеспечение доходов и продовольственной безопасности бедных слоев фермеров и работников волоконной промышленности. Для некоторых стран природные волокна являются экономическим фактором базового значения на национальном уровне, например, хлопок в некоторых странах Западной Африки, джут в Бангладеш и сизаль в Объединенной Республике Танзания. В других случаях эти волокна имеют меньшее значение на национальном уровне, но играют очень важную роль на местном уровне, как, например, джут в Западной Бенгалии (Индия) и сизаль в северо-восточной части Бразилии.

4. Природные волокна являются важным возобновляемым ресурсом, используемым в качестве сырья для производства одежды, обивочной ткани и других текстильных потребительских изделий. Многие природные волокна используются также в промышленности в качестве упаковочного материала, для производства бумаги и композитных материалов различного назначения, в том числе и автомобильной промышленности.

5. В целом, проведение МГПВ было направлено на то, чтобы повысить значение природных волокон и, таким образом увеличить спрос на них, повысить эффективность и устойчивость промышленности и внести вклад в повышение благополучия фермеров, производящих волокна.

6. На совместном совещании Межправительственной группы по твердым волокнам (34-я сессия) и Межправительственной группы по джуту, кенафу и смежным волокнам (36-я сессия) был предложен ряд мер административного характера для содействия проведению МГПВ:

- a) МГПВ проводился под общим руководством Международного руководящего комитета (МРК) в составе представителей основных партнеров – организаций по проблемам волокон, других международных организаций, стран-производителей, потребительских организаций, доноров и т.п. МРК предложил четыре цели:
  - i) повышение информированности и стимулирование спроса на природные волокна;
  - ii) содействие повышению эффективности и устойчивости индустрии природных волокон;
  - iii) поощрение соответствующей политики для преодоления проблем, стоящих перед отраслью природных волокон; и
  - iv) укрепление эффективного и надежного международного партнерства между различными отраслями природных волокон.
- b) В ФАО был учрежден административный секретариат, сотрудники которого получали помощь от проектного координатора и консультантов, финансируемых за счет проекта.
- c) Под эгидой МРК осуществляли свою деятельность партнерские организации. В рамках целей, поставленных в связи с МГПВ, они определяли свои собственные цели, а также планировали и финансировали свои собственные мероприятия, опираясь на координацию действий со стороны ФАО, как ведущего органа, и под общим руководством МРК.

7. Как предполагалось, ФАО, как ведущему учреждению, отвечающему за все вопросы планирования и координации, потребовалось бы около 2 000 000 долл. США для эффективного осуществления мероприятий, связанных с МГПВ, а именно: для координации международных действий, направленных на достижение целей МГПВ; для формирования международного альянса международных и национальных организаций; для подготовки коммуникационных материалов, обеспечения международного охвата средствами коммуникации/массовой информации; и для планирования/организации мероприятий.

8. К несчастью, однако, МГПВ совпал с исключительно тяжелым с точки зрения экономики 2009 годом. Спрос на товары из природных волокон является особенно чувствительным к изменениям делового цикла, поскольку волокна являются сырьем для широкого круга отраслей промышленности. Возможно частично в результате экономического спада, начавшегося во второй половине 2008 года и дошедшего до своей кульминационной точки в период рецессии в 2009 году, на объем возможных поступлений средств доноров и коммерческих спонсорских ресурсов было оказано негативное воздействие. Размер внешних пожертвований составил около 57 000 долл. США (44 000 долл. США от Общего фонда сырьевых товаров; 8 000 долл. США от правительства Новой Зеландии; и 5 000 долл. США от Международной группы по исследованию джути). В результате бремя проведения мероприятий и выполнения обязательств в рамках решения проводить МГПВ почти полностью легло на ФАО. ФАО в своем стремлении достигнуть результатов в деле проведения МГПВ израсходовала приблизительно 120 000 долл. США из своего бюджета (помимо рабочего времени сотрудников и других ресурсов). Были проведены следующие мероприятия:

- Симпозиум по природным волокнам, состоявшийся 20 октября 2008 года в штаб-квартире ФАО;

- Набор публикаций о результатах работы симпозиума;
- Разработка логотипа МГПВ;
- Официальное открытие МГПВ 22 января 2009 года в штаб-квартире ФАО;
- Семиминутный видеофильм о МГПВ, выпущенный на семи языках;
- Серия видеофильмов о конкретных волокнах;
- Веб-сайт ([www.naturalfibres2009.org](http://www.naturalfibres2009.org)) на восьми языках, содержащий:
  - характеристики 15 основных мировых видов растительных и животных волокон;
  - подробную информацию о волокнах с точки зрения таких факторов, как здоровье, ответственный выбор, жизнеспособность, технологии и мода;
  - микроснимки 18 видов растительных и животных волокон; и
  - подборка “историй” о волокнах;
- Плакат и брошюра, изданные на различных языках;
- Электронные варианты логотипа для нанесения на майки и сумки; и
- Выставка природных волокон и показ мод, организованные в связи с 67-й сессией Комитета по проблемам сырьевых товаров с 20 по 22 апреля 2009 года.

9. Успех деятельности в пределах зоны охвата штаб-квартиры был таков, что до конца 2009 года было получено около 1 000 официальных запросов на разрешение использовать логотип МГПВ, было распространено почти 3 000 плакатов и брошюр и было получено несколько тысяч просьб направить видеопродукцию из коллекции МГПВ.

10. Кульминацией празднования Международного года природных волокон и содействия достижению его целей стала организация мероприятий вне Рима. В 50 странах было организовано более 150 конференций, рабочих совещаний, выставок, семинаров, ярмарок и фестивалей под знаком МГПВ. Эти децентрализованные инициативы стали ключевыми элементами повышения информированности о природных волокнах, и лишь одно упоминание числа и географического разброса этих мероприятий свидетельствует о том, какую важность имеют природные волокна во всем мире. И действительно, ФАО признает, что инициативы децентрализованного характера потенциально имеют более высокий уровень воздействия и более жизнеспособны по сравнению с усилиями централизованного характера.

11. Все понимали, что цели Года не могут быть достигнуты за промежуток в 12 месяцев. По этой причине ФАО вместе с основными участниками поддержали усилия, направленные на продвижение вперед после окончания 2009 года. Веб-сайт продолжает функционировать, и предпринимаются шаги по передаче управления им на долгие времена в руки какого-либо альянса, состоящего из представителей волоконной индустрии (Инициатива “Открой мир природных волокон”). Основные рекламные материалы перерабатываются с целью повышения их ресурса.

12. В целях поддержания набранного темпа в ноябре 2009 года на совместном совещании Межправительственной группы по твердым волокнам (35-я сессия) и Межправительственной группы по джуту, кенафу и смежным волокнам (37-я сессия) Секретариат ФАО предложил обсудить и сформулировать крупномасштабное предложение для доноров, имеющее те же цели, что и МГПВ. Подчеркивая потенциально благоприятный эффект усиления сектора тропических твердых волокон, профильная Группа обратила внимание на возможность быстрой окупаемости инвестиций, вложенных в этот сектор.

13. В 2010 году Германия согласилась вложить 3,15 млн. долл. США в эту инициативу ФАО. Осуществление проекта под названием “Раскрытие коммерческого потенциала сектора волокон в развивающихся странах: усиление глобальной производственно-сбытовой цепи в целях развития сельских территорий, ликвидации бедности и во благо окружающей среды” началось в декабре 2010 года.

14. Этот проект направлен на предоставление возможности фермерам и незащищенным общинам в нескольких самых бедных странах мира реализовать коммерческий и экологический потенциал производственно-сбытовой цепи тропических волокон посредством использования сравнительных преимуществ этих слоев населения в выращивании этих культур. С помощью устойчивых рыночных инициатив и в сотрудничестве с многонациональными компаниями, научным сообществом, политиками и международными учреждениями, придерживающимися единых взглядов, этот проект представляет собой прообраз интегрированной модели развития производственно-сбытовой цепи, с помощью которой промышленная продукция будет попадать на инновационные дорогие рынки при одновременной коммерциализации отходов волокон, составляющих почти 95 процентов их биомассы. С этой целью в рамках данного проекта: происходит передача технологий по осям юг – юг и север - юг; пропагандируются модели ведения равноправного предпринимательства, гарантирующие

вознаграждение фермерам и другим участникам за их труд; поддерживаются этические социальные нормы, включая пропаганду гендерного равенства; и поощряется 'ответственный выбор' ниши на рынке, соответствующий ориентированной на биотехнологии экономике, основанной на подтверждении устойчивости.

15. Несмотря на то, что этот проект ФАО и Секретариат Межправительственных групп продолжают содействовать достижению целей МГПВ, члены МРК решили взять на себя более значительные обязательства в этом отношении. В первоначальном плане МГПВ предполагалось, что участники этого сектора создадут для этого постоянное партнерство. С этой целью в начале 2010 года была создана Инициатива "Открой мир природных волокон" (ОМПВ). Состоящая из таких международных ассоциаций в области природных волокон, используемых в основном в текстильной промышленности, как Международный совет по хлопку (МСХ), Международный консультативный комитет по хлопку (МККХ), Бременская хлопковая биржа, Международная федерация производителей текстиля (МФПТ) и Международная организация шерстяных тканей (МОШТ), ОМПВ предлагает развиваться на базе достижений МГПВ и поддерживать будущие проекты и сотрудничество между организациями, работающими в области природных волокон.

16. Как было отмечено выше, достижение целей МГПВ простирается далеко за пределы одного единственного года. ФАО в своем качестве ведущего учреждения по планированию и координации мероприятий в рамках МГПВ, прилагала все усилия для того, чтобы обеспечить непрерывность в реализации целей МГПВ. Многое, однако, будет зависеть от способности и желания участников сектора природных волокон взять на себя определенные обязательства. Посредством информационно-пропагандистской кампании Организации, проводимой с помощью веб-сайта МГПВ, производства материалов для средств массовой информации, отслеживания событий, происходящих вне штаб-квартиры, и разработки финансируемого Германией и в настоящее время осуществляемого ФАО проекта, работа по достижению всех целей МГПВ продолжается. Остается надеяться, что передача основных обязательств по отстаиванию целей МГПВ организациям, представляющим отрасль природных волокон, не скажется отрицательно на долгосрочном устойчивом развитии этого сектора.